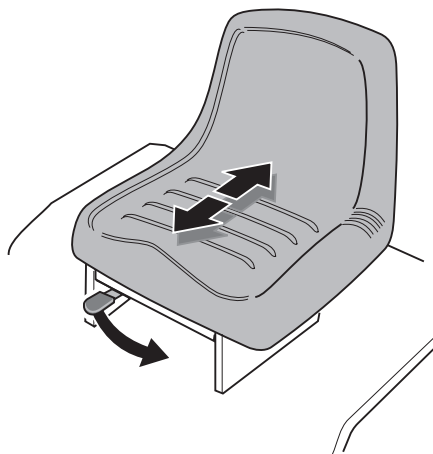
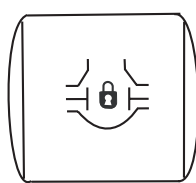


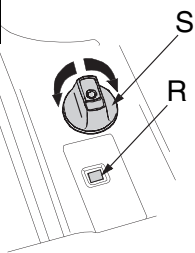
12



13



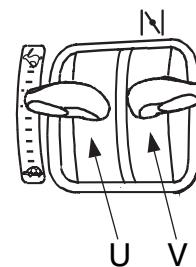
14



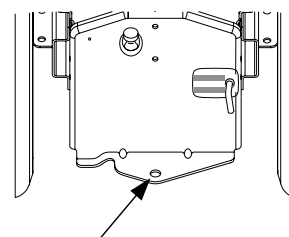
15



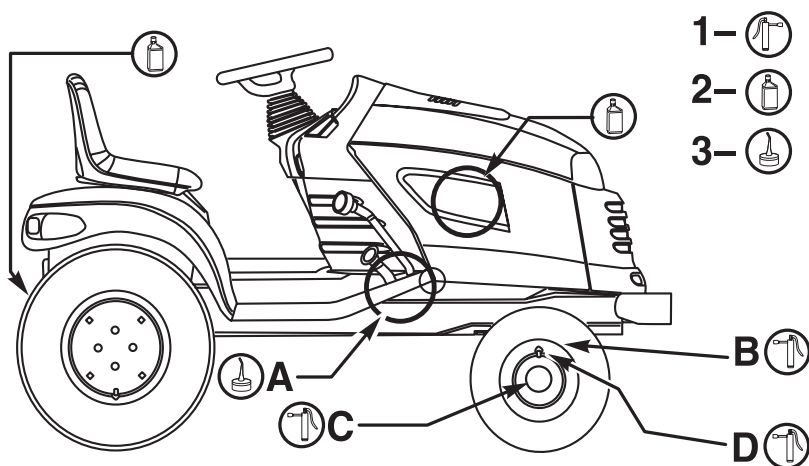
16



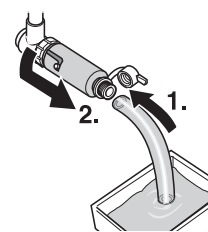
17



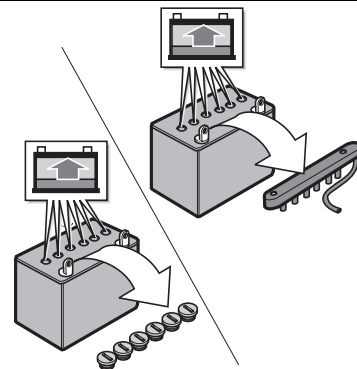
18



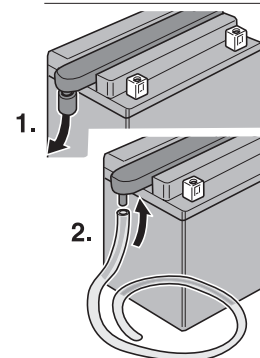
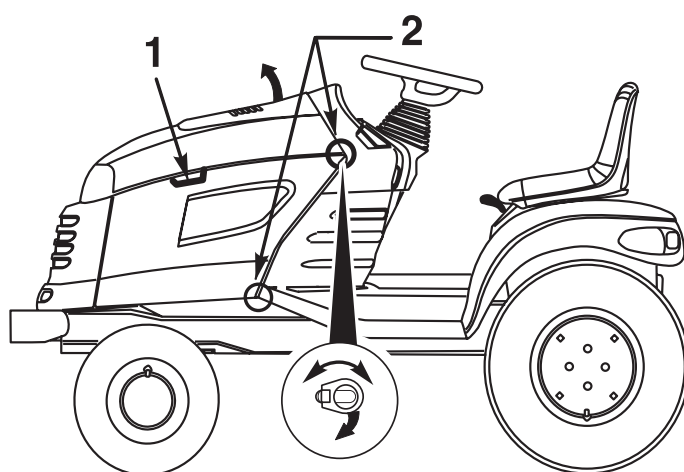
22



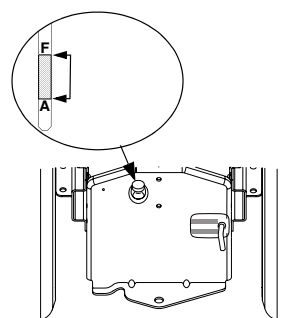
23



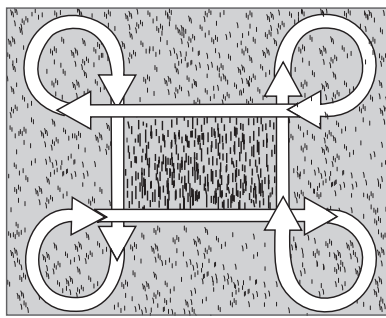
19



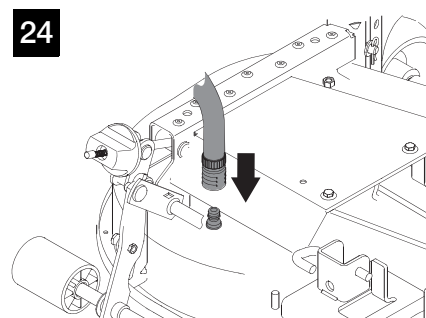
20



21



24





English



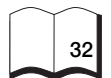
Français



Deutsch



Nederlands



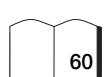
Español



Svenska



Dansk



60

# MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23

D-66129 Saarbrücken

Germany

 ++ 49-6 80 57 90 •  ++ 49-6 80 57 94 42

---

## AT

### MTD Handelsgesellschaft mbH

Welser Straße 122

4614 Marchtrenk



07 24 26 05 55



07 24 26 05 54

## DA

### MTD Denmark ApS

Messingvej 30 A

8900 Randers



87 11 91 00



87 11 96 00

## HU

### MTD Hungária Kft

Dózsa György út 1

8248 Nemesvámos



06 88 51 55 00



06 88 50 55 20

## BE NL L

### MTD Benelux N.V.

Prins Albertlaan 96

B-8870 Izegem



++32-51 40 24 41



++32-51 40 37 75

## FR

### MTD International France

B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray

76806 Cedex



02 32 91 94 32



02 32 91 94 36

## SV

### MTD Trädgårdsmaskiner

Sätunavägen 3

52141 Falköping



0 51 51 71 00



0 51 57 11 41 4

## DE

### MTD Motorgeräte GmbH

Industriestraße 9-11

73054 Eisligen / Fils



0 71 61 85 05 0



0 71 61 85 05 70

## EN

### E.P.Barrus LTD

Launton Road

OX6 0UR Bicester, Oxfordshire



0 18 69 36 36 36



0 18 69 36 36 20

## CH

### MTD Schweiz AG

Allmendstraße 14

5612 Villmergen



05 66 18 46 00



05 66 18 46 09

## PL

### MTD Poland sp. z o.o.

UL. Ogrodnicza 1

84-252 Orle



058 57 20 701



058 57 20 699

## Inhoud

Voor uw veiligheid. . . . .	32
Montieren. . . . .	33
Bedienings- en weergave-elementen . . . . .	34
Bediening. . . . .	36
Maaien . . . . .	37
Transporteren. . . . .	38
Onderhoud / reiniging. . . . .	38
Stilzetten . . . . .	40
Garantie . . . . .	40
Informatie over de motor . . . . .	40
Hulp bij storingen . . . . .	40

## Gegevens op het typeplaatje

Deze gegevens zijn belangrijk voor het identificeren van de machine bij het bestellen van onderdelen en voor de klantenservice.

Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw zitmaaier in het onderstaande vakje in.


Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

## Voor uw veiligheid

### De machine juist gebruiken

Deze machine is bestemd voor gebruik:

- als zitmaaier voor het maaien van gazons in tuinen voor particulier gebruik;
- als zitmaaier voor het maaien van gazons voor bedrijfsmatig gebruik, bijvoorbeeld in parken, op sportvelden en golfbanen;
- volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften.

Bovendien kan de machine worden gebruikt met door de fabrikant toegelaten toebehoren, bijvoorbeeld voor het ruimen van sneeuw en voor het vervoeren van maaiafval of van losse aarde.

Deze machine is voor ander gebruik niet toegelaten. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom.

Deze machine is in de standaarduitvoering niet toegelaten voor het gebruik op de openbare weg en evenmin voor het vervoer van personen.

Gebruik de machine alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.

### Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.

Stel andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.

Gebruik de machine alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd deze binnen handbereik bij elk gebruik.

Geef de gebruiksaanwijzing aan een eventuele nieuwe eigenaar van de machine.

Vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen. Gebruik daarom alleen originele onderdelen of door de fabrikant toegelaten vervangingsonderdelen.

Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

### Voor de werkzaamheden met de machine

Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.

Personen jonger dan 16 jaar mogen de machine niet bedienen. Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.

Maak u voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en met hun werking.

Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld een oven of warmwaterboiler).

Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdeksel.

Koppel een aanhanger of opbouwapparaat voorzichtig vast.

Opbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, in het bijzonder de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

## Tijdens de werkzaamheden met de machine

Draag tijdens werkzaamheden met of aan de machine geschikte werkkleding (zoals werkschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding en veiligheidsbril).

Gebruik de machine alleen in een technisch correcte toestand.

Vul de tank van de machine nooit wanneer de motor loopt of heet is. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.

Controleer dat zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren ophouden in de werkomgeving.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden. Zo voorkomt u gevaren voor personen en beschadiging van de machine.

Maai niet op hellingen met een stijging van meer dan 20 procent. Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden. Altijd voorzichtig beginnen met rijden en voorzichtig remmen op een helling. Als u naar beneden rijdt, langzaam rijden en op de motor remmen. Rijd nooit dwars op de helling maar altijd alleen omhoog en omlaag.

Werk met de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.

De machine is niet toegelaten voor het vervoer van personen. Neem geen persoon mee op de machine.

### Altijd voor werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Ontgrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

### Na de werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor hebt uitgezet, de vastzetrem hebt aangehouden en de sleutel uit het contactslot hebt getrokken.

## Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd werkzaam zijn. U mag geen veiligheidsvoorzieningen veranderen en hun werking niet opheffen. Veiligheidsvoorzieningen zijn:

### Uitwerpklep bij maaimechanisme

De uitwerpklep beschermt u tegen verwondingen door het maaimes en naar buiten geworpen voorwerpen. De machine mag alleen worden gebruikt met een gemonteerde uitwerpklep.

### Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk, wanneer:

- de chauffeur zijn plaats op de stoel ingenomen heeft,
- het rempedaal helemaal ingedrukt is, of de vastzetrem bediend is,
- de koppelingsschakelaar (PTO) uitgeschakeld is.

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor automatisch uit zodra de chauffeur de stoel verlaat zonder eerst de parkeerrem te bedienen en/of de koppelingsschakelaar (PTO) uitgeschakeld is.

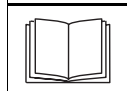
Het veiligheidssysteem schakelt de koppelingsschakelaar (PTO) automatisch uit zodra het pedaal voor achteruitrijden wordt bediend (als de OCR-functie niet is geactiveerd). Voor het opnieuw inschakelen van de koppelingsschakelaar (PTO) moet deze eerst worden uitgeschakeld en vervolgens weer worden ingeschakeld.

### Pictogrammen op de machine

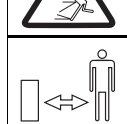
Op de machine vindt u verschillende stickers met pictogrammen. De pictogrammen hebben de volgende betekenis:



Let op! Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing!



Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied!



Verwondingsgevaar door naar buiten geworpen gras of vaste voorwerpen.



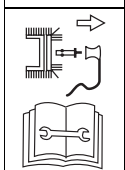
Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



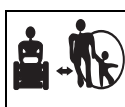
Trek voor werkzaamheden aan de maaigereedschappen de bougiestekker los!



Houd vingers en voeten uit de buurt van de maaigereedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougiestekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.



Er mogen zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de werkomgeving bevinden.



Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.



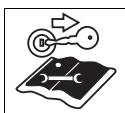
Let op! Explosiegevaar!



Accu, verwondingsgevaar!



Trek voor alle werkzaamheden aan de machine de sleutel uit het contactslot en neem de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht.



Zorg ervoor dat de pictogrammen op de machine altijd leesbaar blijven.

## Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:



*U wordt gewezen op gevaren die verband houden met de beschreven activiteit en waarbij gevaar voor personen bestaat.*



*U wordt gewezen op gevaren die verband houden met de beschreven activiteit en die materiële schade met zich meebrengen.*



Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

## Plaatsaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkrichting van de machine.



Details van afbeeldingen kunnen verschillen van de door u gekochte machine.

## Montieren

### Accu in gebruik nemen



#### Gevaar voor vergiftiging en verwonding door accu

*Draag een veiligheidsbril en werkschoenen. Voorkom contact van de huid met accu. Spoel onmiddellijk met water wanneer accu in uw gezicht of ogen spat en raadpleeg vervolgens een arts. Drink veel water wanneer u accu hebt ingeslikt en raadpleeg onmiddellijk een arts. Bewaar accu's buiten bereik van kinderen. Kantel de accu nooit, omdat accu uit de accu kan lopen. Geef overgebleven accu af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf.*



#### Brandgevaar, explosiegevaar en corrosie door accu en de gasen van het accu

*Reinig de onderdelen van de machine waarop accu gespat is onmiddellijk. Accu werkt roestvorming in de hand. Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt. Laad accu's alleen op in een goed geventileerde en droge ruimte. Mogelijke kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu. Plaats geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.*

#### Bij levering van „onderhoudsvrije” en „verzegelde” accu's (type 1)

(accu's zonder sluitdoppen)

De accu is gevuld met accu en in de fabriek verzegeld. Maar ook een „onderhoudsvrije” accu heeft onderhoud nodig om een zekere levensduur mogelijk te maken.

■ Houd de accu schoon.

■ Voorkom kantelen van de accu.

Ook uit een „verzegelde” accu loopt elektrolytvloeistof wanneer de accu gekanteld wordt.



## Bij levering van een onge vulde accu (type 2)

(accu met sluitdoppen)

Afbeelding 23

- Neem de sluitdoppen van de accucellen.
- Vul elke cel langzaam met accuzuur tot 1 cm onder de vulopening.
- Laat de accu 30 minuten staan zodat het lood het accuzuur kan opnemen.
- Controleer het zuurpeil. Voeg eventueel accuzuur toe.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 2 tot 6 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het opladen eerste de stekker van de acculader uit het stopcontact en verwijder vervolgens de accu (zie ook de gebruiksaanwijzing van de acculader).
- Breng de sluitdoppen van de accucellen aan.
- Monteer de accu in de machine.
- Verwijder de blinde sluiting van de ontluchting van de accu. Steek de ontluchtingsslang vast en geleid deze in de machine naar beneden. Zorg ervoor dat de slang ongehinderd verloopt! (Afbeelding 23)
- Klem eerst de rode kabel (+) en vervolgens de zwarte kabel (-) vast.
- De accu hoeft later alleen met gedestilleerd water te worden gevuld (controle elke 2 maanden).
- Houd de accu schoon.

### **Let op!**

Houd rekening met de montagevolgorde bij los- en vastmaken van de klemmen van de accu.

Montage:

- Klem eerst de rode kabel (+, pluspool) en vervolgens de zwarte kabel (-, minpool) vast.

Demontage:

- Klem eerst de zwarte kabel (-, minpool) en vervolgens de rode kabel (+, pluspool) vast.

## Onderhoud van de accu (type 1/2)

Geadviseerd wordt om de accu uit de machine te halen en op te laden wanneer u de machine gedurende lange tijd opbergt. Laad de accu vervolgens elke twee maanden tijdens het opbergen op en opnieuw voordat u de machine weer in gebruik neemt. Vraag om informatie bij een gespecialiseerd bedrijf voor zitmaaiers.

## Stoel monteren

Afbeelding 2

Om transportredenen kan de stoel zijwaarts verplaatst gemonteerd zijn.

- Schroeven van de stoel verwijderen.
- Stoel in rijrichting draaien.
- Stoel met de stoelschroeven weer bevestigen.

## Demontage van de voorste vasthoudbeugel van het maaierwerk

Afbeelding 3

Om transportredenen is de voorste vasthoudbeugel (A) van het maaierwerk op de tractor bevestigd.

- Verwijder het kabelbandje van de vasthoudbeugel (A) van het maaierwerk.
- Duw de vergrendelingsbeugel (B) omlaag.
- Verwijder de vasthoudbeugel van het maaierwerk.
- Breng de vergrendelingsbeugel weer omhoog.

### **Opmerking**

De vasthoudbeugel van het maaierwerk is nodig bij een eventuele montage van het maaierwerk.

## Bedienings- en weergave-elementen

### **Let op**

#### **Schade aan de machine**

Hier worden de functies van de bedienings- en indicatieelementen beschreven. Bedien nog geen van de beschreven functies.



Afbeelding 1

- A Controlelamp brandstoftank
- B Combinatie-indicatie
- C Contactslot met OCR-functie
- D Vastzetrem
- E PTO-schakelaar
- F Rempedaal
- G Pedaal achteruitrijden
- H Pedaal vooruitrijden
- I 12 V-stopcontact
- J Stoelverstelhendel
- K Transmissie-ontgrendelingshendel
- L Peilstok voor transmissieolie
- M Vulaansluitstuk voor brandstof
- N Dooshouder

- O Bedieningshendels van het centrale hydraulische systeem
- P Bedieningshendels Extra hydraulisch systeem (optioneel)
- Q Pedaal voor differentieelblokkering (optioneel)
- R Hoogte-indicatie van het centrale hydraulische systeem
- S Instelknop hoogte/diepte maaierwerk (optioneel)
- T Tempomat
- U Gashendel
- V Chokehendel
- W Verstelhendel stuur (optioneel)

### **Opmerking**

Stuur en stoel ter verduidelijking niet afgebeeld.

## Stuurwiel

De tractor is uitgerust met een servo-besturing (optioneel). Vanwege deze bijzonderheid is het stuur eventueel gecentreerd afgesteld.

## Controlelamp voor brandstof (A)

Afbeelding 4

Indicatielamp brandt bij lager brandstofpeil. Tank bijvullen.

## Combinatie-indicatie (B)

Afbeelding 5

De combinatie-indicatie kan bestaan uit de volgende elementen, afhankelijk van de uitvoering:

Oliedruk (1):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, moet de motor onmiddellijk worden uitgeschakeld en het oliepeil worden gecontroleerd. Breng de machine eventueel naar een reparatiebedrijf.

Rem (2):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het rempedaal niet is ingedrukt resp. de vastzetrem niet is vergrendeld.

Snijmechanisme (PTO) (3):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaimechanisme (PTO) niet is uitgeschakeld.

Batterijoplaadindicatie (4):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu niet voldoende opgeladen. Breng de machine eventueel naar een reparatiebedrijf.

Bedrijfsurenteller/accuspanning (5):

Geeft het aantal bedrijfsuren in hele uren en  $\frac{1}{10}$  van uren in het display aan.



**i Opmerking**

Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accuspanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven.

Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.

**i Opmerking**




Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het verversen van de olie („CHG/OIL”) weergegeven. Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het verversen van de olie.

**Contactslot met OCR-functie (C)**




Afbeelding 6

Dit contactslot is voorzien van een OCR-functie (door de gebruiker bestuurd achteruit maaien)

Starten:

Starten: draai de sleutel naar rechts  tot de motor loopt. Laat de sleutel vervolgens los. Sleutel staat op /I/  (normale stand) en staat voorwaarts maaien toe.

OCR-stand:

sleutel naar links van normale stand op stand voor achteruit maaien /I/   draaien en op de schakelaar (1) drukken. De controlelamp (2) brandt en geeft aan dat er nu achteruit en vooruit met de machine kan worden gemaaid.

Stoppen:

draai de sleutel naar links op /0.

**Vastzetrem (D)**

Afbeelding 7

Bedien de vastzetrem:

Duw het rempedaal helemaal in en druk op de schakelaar.

Vastzetrem losmaken:

Duw het rempedaal helemaal in.

De schakelaar komt los.

**PTO-schakelaar (E)**

Afbeelding 8

Met de PTO-schakelaar wordt het maaimechanisme via een elektro-mechanische koppeling in- en uitgeschakeld.

Inschakelen = trek aan de schakelaar.

Uitschakelen = druk op de schakelaar.

Aanwijzing:

Bij automatische uitschakeling door het veiligheidsblokkeersysteem (bijvoorbeeld achteruitrijden met ingeschakeld maaimechanisme) moet de schakelaar eerst in de stand „uit” en vervolgens weer in de stand „aan” worden gezet om de blokkering van de koppeling op te heffen.

**Rempedaal (F)**

Afbeelding 9

Het rempedaal kan worden gebruikt voor snel afremmen, activeren en deactiveren van de vastzetrem en voor het uitschakelen van de tempomat.

**Pedaal achteruitrijden (G)**

Afbeelding 10

Regelt de rijsnelheid in achterwaartse richting.

**Pedaal vooruitrijden (H)**

Afbeelding 11

Regelt de rijsnelheid in voorwaartse richting.

**i Opmerking over het pedaal vooruit-/achteruitrijden**

Laat het pedaal los als u wilt stoppen of van richting wilt veranderen.

**12 V-stopcontact (optioneel)**

Afbeelding 1

Maximale stroomafgifte 12 V/5 A

**Stoelverstelhendel (J)**

Afbeelding 12

Met de verstelhendel kunt u de stoel instellen.

**Transmissie-ontgrendelingshendel (K)**

Afbeelding 1

Als u de machine wilt duwen terwijl de motor is uitgeschakeld, trekt u de hendel naar buiten en duwt u deze omlaag.

Als u wilt rijden, duwt u de hendel omhoog en duwt u deze naar binnen.

De hendel bevindt zich op de achterwand van de machine.

**Peilstok voor transmissieolie (L)**

Afbeelding 1

**Vulaansluitstuk voor brandstof (M)**

Afbeelding 1

**Dooshouder (N)**

Afbeelding 1

**Bedieningshendels van het centrale hydraulische systeem (O)**

Afbeelding 1

Dient voor het omhoog en omlaag zetten van het maaierwerk

**Bedieningshendels van het extra hydraulisch systeem (P) (optioneel)**

Afbeelding 1

Dient voor het omhoog en omlaag zetten van gemonteerd toebehoren (bijv. ruimschild).

De aansluitstopcontacten bevinden zich links voor op het tractorframe.

**Pedaal voor differentieelblokkering (Q) (optioneel)**

Afbeelding 13

Druk het pedaal in om de differentieelblokkering in te schakelen. Er wordt nu kracht op beide achterwielen overgedragen (zie het gedeelte „Differentieelblokkering bedienen”).

**Hoogte-indicatie van het centrale hydraulische systeem (R)**

Afbeelding 14

Geeft de hoogte-instelling van het maaierwerk aan.

**Instelknop hoogte/diepte (S) (optioneel)**

Afbeelding 14

Elke volledige omwenteling zorgt voor een verstelling van ca. 0,6 cm. Per omwenteling zijn er vier vastklikstanden.

Het maaierwerk daalt dan slechts tot de ingestelde hoogte.

**i Opmerking**

Voer de instelling alleen uit als het maaierwerk omhoog gezet is.

**Tempomat (T)**

Afbeelding 15

Druk de schakelaar in.

De op dit tijdstip gekozen voorwaartse snelheid (echter niet de maximumsnelheid) wordt aangehouden. U kunt uw voet van het rijpedaal nemen.

Bij het bedienen van het rijpedaal of het rempedaal wordt de Tempomat automatisch uitgeschakeld.

**Gashendel (U)**

Afbeelding 16

Stel het motortoerental traploos in.

Snel motortoerental = .

Langzaam motortoerental = .

**Chokehendel (V)**

Afbeelding 16

Zet de chokehendel in de stand  om de motor te starten als deze koud is.

**Verstelhendel stuur (W) (optioneel)**

Afbeelding 1

Dient voor de instelling van de stuurpositie.

## Bediening

Raadpleeg ook de aanwijzingen in het handboek bij de motor!



### **Gevaar!**

#### **Verwondingsgevaar**

Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaïen nooit in de buurt van de machine bevinden. Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen.

Wees bijzonder voorzichtig bij achteruit maaïen (machines met OCR-schakelaar). Er mogen zich geen personen in de buurt van de machine bevinden.

Maak de grasvanger nooit leeg wanneer het maaimechanisme loopt. Maak de grasbak nooit leeg als het maaimechanisme in beweging is.

Bij het maaïen op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken. Rijd nooit dwars op een helling, maar altijd omhoog en omlaag. Rijd alleen op aflopend terrein met een hellingspercentage van maximaal 20. Keer niet op een helling.

Bij het maaïen van vochtig gras kan de machine door verminderde grip op de ondergrond slippen en u kunt vallen. Maai alleen wanneer het gras droog is. Te hoge snelheid kan het gevaar voor ongevallen verhogen.

Houd voldoende afstand bij het maaïen langs randen, bijvoorbeeld in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen.

Weer bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit rijdt.

Controleer het terrein waarop u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeld een steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen: Zet de motor uit. Controleer de machine op beschadigingen en laat de machine indien nodig door een gespecialiseerd bedrijf repareren.

Ga bij een sikkelmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan.

Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.

Zet de motor uit en trek de sleutel uit het stopcontact en de stekker los van de bougie voordat u verstoppingen uit de uitwerpopening verwijdert.

#### **Gevaar voor verstikking door koolmonoxide**

Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

#### **Explosie- en brandgevaar**

*Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar.*

*Vul de tank met brandstof voordat u de motor start. Houd de brandstoftank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.*

*Vul alleen brandstof bij wanneer de motor uitgeschakeld of afgekoeld is. Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.*

*Start de motor niet wanneer u brandstof gemorst hebt. Machine verwijderen van de plaats waar de brandstof is gemorst en wachten totdat de brandstofdampen vervluchtigd zijn.*

*Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.*



### **Gevaar!**

#### **Verwondingsgevaar door defecte machine**

Gebruik de machine alleen wanneer deze volledig in orde is.

Controleer de machine voor elk gebruik op zichtbare gebreken. Controleer in het bijzonder veiligheidsvoorzieningen en het maaimechanisme met houder, bedieningselementen en schroefverbindingen op beschadigingen en stevig vastzitten. Vervang de beschadigde onderdelen voordat u de machine opnieuw gebruikt.



### **Gebruikstijden**

Neem de geldende voorschriften met betrekking tot gebruikstijden in acht (vraag eventueel na bij uw gemeente).

## Voor elk gebruik



### **Opmerking**

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.

Controleer:

- alle veiligheidsvoorzieningen,
- Het oliepeil van de motor (zie motorhandboek),
- Het oliepeil van de transmissie (zie onder),
- De inhoud van de tank (zie onder),
- De bandendruk (zie het opschrift op de banden),
- Zijplaten en omgeving van luchtfilter op vervuiling en maairesten,
- het maaimechanisme op vuil en maairesten.

Controleer de inhoud van de tank:

- Open de tank en vul indien nodig brandstof bij (zie voor het soort brandstof het handboek van de motor).
- Verwijder eventueel gemorste brandstofresten.

Controleer de transmissieolie (Afbeelding 20):

- Neem de peilstok uit de olievelopening.
- Veeg de peilstok af.
- Controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de beide markeringen staan.
- Reinig de omgeving van de olievelopening.
- Giet indien nodig olie in de olievelopening (gebruik alleen „Special Drive System Oil“).
- Duw de peilstok naar binnen en let op juiste plaatsing.

## Instellingen voor het rijden

- Plaats de zitmaaier op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Trek de vastzetrem aan.
- Voer de werkzaamheden uit terwijl de motor stilstaat.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Open bij alle werkzaamheden aan bewegende delen de motorkap en trek de bougiestekker los van de bougie.

## Stoel van de chauffeur instellen

Afbeelding 12

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Zet de stoel in de gewenste stand.

## Stuur instellen (optioneel)

Afbeelding 1

- Druk de hendel (W) in en houd deze vast.
- Verstel het stuur.
- Laat de hendel (W) los en let erop dat het stuur juist vergrendeld wordt.

## Maaïhoogte instellen (gebruik met maaierwerk)







### **Opmerking**


U houdt uw gazon gezond wanneer u maximaal  $\frac{1}{3}$  van de lengte van het gras afmaait. Op een oneffen gazon moet de maaïhoogte groter dan gebruikelijk ingesteld worden.

- Stel de maaïhoogte vooraf in met de instelknop hoogte/diepte van het maaierwerk.
- Stel de steunwielen (afhankelijk van de uitvoering) op het maaierwerk in (zie aparte gebruiksaanwijzing maaimechanisme).

## Motor starten

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Druk het rempedaal helemaal in of blokkeer de vastzetrem.
- Zet koppelingsschakelaar (PTO) uit.
- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Zet de gashendel (Afbeelding 16) op .
- Zet de choke op  als de motor koud is (afbeelding 16).
- Draai de contactsleutel (Afbeelding 6) op  tot de motor loopt (startpoging max. 5 seconden, wacht 10 seconden voor de volgende poging).  
Zet de contactsleutel op  wanneer de motor loopt.
- Zet de choke langzaam terug (Afbeelding 16).
- Zet de gashendel (Afbeelding 16) terug tot de motor loopt.

## Motor stoppen

- Zet de gashendel (afb. 16) op de middelste gasstand.
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel (Afbeelding 6) op .
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

## Met de zitmaaier rijden

### **Gevaar!**

*Abrupt beginnen met rijden, plotseling stoppen en rijden met te hoge snelheid vergroot het gevaar voor ongevallen en kan leiden tot schade aan het apparaat. Verstel de stoel nooit tijdens het rijden.*

- Start de motor zoals aangegeven.
- Vastzetrem losmaken:  
Druk het rempedaal helemaal in en laat het weer los.
- Bedien het rijpedaal langzaam tot de gewenste snelheid wordt bereikt.

## Machine stilzetten

- Laat het rijpedaal los.
- Trap op het rempedaal tot de machine stilstaat.

## Rijsnelheid constant houden

- Duw het pedaal voor vooruit rijden langzaam naar voren tot de gewenste snelheid bereikt wordt.
- Druk op de tempomaatschakelaar. De tempomaatschakelaar houdt het pedaal voor vooruit rijden in deze stand.
- Laat het pedaal voor vooruit rijden los. De zitmaaier rijdt met constante snelheid verder.
- Bij het bedienen van het rijpedaal of het rempedaal wordt de Tempomat automatisch uitgeschakeld.

## Differentieelblokkering bedienen

### **Let op**

**Gevaar voor ongevallen en schade aan de machine.**

- Schakel de differentieelblokkering alleen in bij rechtdoor rijden.
- Bedien de differentieelblokkering niet tijdens het rijden (zet de machine eerst stil).
- Bedien de differentieelblokkering niet bij het rijden op de (harde) weg en bij snel rijden (stuurproblemen en gevaar voor ongevallen).

Druk het pedaal voor de differentieelblokkering helemaal in om de differentieeltransmissie te blokkeren en voor een gelijkmatige krachtoverbrenging naar beide achterwielen te zorgen als u meer stabiliteit wenst.

### **Opmerking**

Als u het pedaal voor de differentieelblokkering loslaat, leidt dit niet altijd tot het opheffen van de differentieelblokkering. Het kan eventueel nodig zijn om de snelheid van de tractor te verminderen of de rijrichting om te keren (breng eerst de machine tot stilstand) om de differentieelblokkering op het heffen.

## Het hydraulische hefsysteem gebruiken

Om een opbouwapparaat met het hydraulische hefsysteem omhoog te zetten, moet de motor in bedrijf zijn.

Opbouwapparaat omhoog zetten:

- Duw de bedieningshendel van het hefsysteem naar achteren.

Opbouwapparaat omlaag zetten:

- Duw de bedieningshendel van het hefsysteem naar voren (functioneert ook als de motor is afgezet).


### **Opmerking**

Afhankelijk van de uitvoering is de tractor voorzien van een extra hydraulisch systeem en twee hydraulische stopcontacten. De hydraulische stopcontacten zijn nodig voor de montage van een hydraulische vooropbouw om het bijbehorende toebehoren (bijv. ruimschild) hydraulisch omhoog en omlaag te kunnen zetten.

## Schakel het maaimechanisme of ander aangedreven toebehoren in

- Motor starten.
- Zet de gashendel in de middelste stand.

## Inschakelen

- Schakel de PTO in.
- Zet de gashendel op .

## Uitschakelen

- Schakel de PTO uit.

### **Opmerking**

Door het veiligheidsblokkeersysteem wordt bij het gebruik van de zitmaaier met een ingeschakelde koppelingsschakelaar:
 

- bij het verlaten van de stoel automatisch de motor uitgeschakeld;
- bij achteruitrijden automatisch de koppelingsschakelaar gedeactiveerd (als de OCR-schakelaar niet is geactiveerd).

Wanneer u de koppelingsschakelaar (PTO) wilt uitschakelen, moet deze eerst uitgeschakeld en vervolgens weer ingeschakeld worden.

## Trekvoorziening gebruiken


Afbeelding 17

- Bevestig de aanhangapparaten op de juiste wijze aan het aanhangorg.

## Gereedschapbox gebruiken



Onder de chauffeursstoel bevindt zich een gereedschapbox.


## Zitmaaier stopzetten

- Laat het rijpedaal los.
- Trap op het rempedaal, wacht tot de zitmaaier stilstaat en blokkeer de vastzetrem.
- Zet koppelingsschakelaar (PTO) uit.
- Zet de contactsleutel in stand  STOP.
- Zet het maaimechanisme of andere opbouwapparaten uit.
- Trek de contactsleutel uit het contact.

## Maaien

### **Opmerking**

- Bij normaal maaien  (zie bediening contactslot):  
Schakel het maaimechanisme uit voordat u achteruit rijdt en zet het omhoog.
- Bij achteruit maaien  (zie bediening contactslot):  
wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit maaien, maai alleen achteruit indien beslist nodig.
- Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt.
- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Stel het maaimechanisme in op de maaahoogte.
- Zet de gashendel in de middelste stand.

- Schakel de PTO in.
- Zet de gashendel in de juiste stand. 
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Maak de vastzetrem los.
- Bedien de rijpedaal.

### Gazon optimaal maaien

Afbeelding 21

#### **Opmerking**

U houdt uw gazon gezond wanneer u maximaal  $\frac{1}{3}$  van de lengte van het gras afmaait. Op een oneffen gazon moet de maaihoogte groter dan gebruikelijk ingesteld worden.

- Stel het maaimechanisme in op de maaihoogte.
- Stel de steunwielen in op de maaihoogte.

#### **Opmerking**

Maai de eerste beide banen zo dat het maaiafval opzij naar het midden valt.

- Laat het gras nooit te lang groeien.
- Maai het gras nooit te kort.
- Rijd in rechte banen.

#### **Opmerking**

Wanneer de motor tijdens het maaien op een helling afslaat, dient u de vastzetrem aan te trekken om te voorkomen dat de zitmaaier weggrolt.

### Mulchen met toebehoren (optioneel)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes (ca. 1 cm gesneden). Zo blijven veel voedingsstoffen voor het gras bewaard. Houd rekening met het volgende:

- Maai geen nat gras.
- Maai nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
- Totale graslengte afmaaien.
- Rijd langzaam.
- Gebruik het maximale toerental.
- Reinig het maaidek regelmatig.

### Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazontractor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt. Gebruik voor grote stukken een transportvoertuig.

Opmerking: de machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

### Korte stukken

#### **Gevaar!**

*Door het maaimechanisme kunnen voorwerpen worden meegenomen en weggeslingerd. Dit kan schade veroorzaken.*

- Schakel de maaimessen uit voordat u met de machine rijdt.

### Lange stukken

#### **Let op!**

##### **Transportschade**

*De gebruikte transportmiddelen (bijvoorbeeld transportvoertuig, laadperron) moeten volgens bestemming worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing. De machine moet voor het gebruik worden vastgezet zodat deze niet kan wegglijden.*

##### **Gevaar voor het milieu door lekkende brandstof**

*Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.*

- Zet een transportvoertuig gereed.
- Breng de laadplank aan op het transportvoertuig.
- Duw de machine in zijn vrij met de hand op de laadplank. Ontgrendel de transmissie van een machine met hydrostaataandrijving.
- Trek de vastzetrem aan.
- Voorkom wegglijden van de machine.

### Onderhoud / reiniging

#### **Gevaar!**

##### **Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!**

*Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:*

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact,
- Ontgrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn.
- De motor moet afgekoeld zijn,
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

### Reinigen

#### De machine reinigen

##### **Let op!**

##### **Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.**

Als de machine niet wordt gereinigd, kunnen materiaalschade en functiestoringen het gevolg zijn.

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Trek de vastzetrem aan.

#### Maaimechanisme reinigen

##### **Gevaar!**

##### **Verwondingsgevaar door scherp maaimes!**

*Draag werkhandschoenen.*

*Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden. Reinig de maaimessen voorzichtig.*

##### **Let op** **Motorschade**

*Kantel de machine niet meer dan 30°.*

*De brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.*

- Zet het maaimechanisme helemaal naar boven.
- Maak de maairuimte schoon met een borstel, handveger of doek.

#### Maaimechanisme met reinigingsproeier (optioneel)

Afbeelding 24

Stel de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en bedien de vastzetrem.

1. Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigingsproeier.
2. Start de motor.
3. Zet het maaimechanisme naar beneden en schakel het enkele minuten in.
4. Schakel het maaimechanisme en de motor in.
5. Verwijder de waterslang.

Herhaal stap 1–5 bij de tweede reinigingsproeier (indien aanwezig).

Na beëindiging van de reinigingswerkzaamheden (stap 1–5):

- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Start de motor en schakel het maaimechanisme gedurende enkele minuten in om het maaimechanisme te laten drogen.



## Onderhoud

Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht. Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.



### Let op

#### **Gevaar voor het milieu door motorolie!**

Geef oude olie na het olie verversen af bij een inzamelplaats voor oude olie of een afvalverwerkingsbedrijf.

#### **Gevaar voor het milieu door accu's**

Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Geef lege accu's af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf. Demonteer de accu voordat de machine naar de sloop gaat.



### Let op

Laat werkzaamheden aan het maaimechanisme (zoals het slijpen of vervangen van snijmessen) alleen door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.



### Opmerking

Overige onderhoudswerkzaamheden volgens het onderstaande onderhoudsschema.

### Toegang tot de motorruimte

Afbeelding 19



### Gevaar!

Motor en zijplaten zijn na het afzetten van de motor heet. Werkzaamheden aan hete delen kunnen tot ernstige verbrandingen leiden. Wacht voor het uitvoeren van de werkzaamheden tot alle delen afgekoeld zijn.

- Plaats de zitmaaier op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Trek de vastzetrem aan.
- Voer de werkzaamheden uit terwijl de motor stilstaat.

### Motorkap openen

- Til de motorkap aan de beide uitsparingen (1) op en open deze.

## Verwijder de zijplaten

- Klap de snelsluitingen (2) open en draai deze in de richting van de sleuven van de zijbeplating.
- Trek de zijbeplating achteraan naar buiten en naar achteren.

## Zekeringenkast

De zekeringenkast bevindt zich onder de motorkap achter het dashboard. Vervang de zekeringen alleen door zekeringen van dezelfde sterkte (ampère).

## Onderhoudstabel

Onderhoud	Bij elk gebruik	10 h	100 h	150 h	200 h	250 h	300 h
Kogellagers van voorwielen smeren		•					
Stuurkop links/rechts smeren		•					
Vooras smeren		•					
Controleer het motoroliepeil	•						
Motorolie verversen en oliefilter vervangen <sup>1)2)</sup>	zie het motorhandboek voor overige intervallen						
Controleer de transmissieolie	•						
Vervang het transmissieoliefilter <sup>1)</sup>			•	•	•	•	•
Vervang het transmissieolie <sup>1)</sup>				•		•	
Luchtfilter en behuizing controleren	•						
Reinig/vervang het luchtfilter <sup>1)</sup>	zie het handboek van de motor						
Oliekoeler (afhankelijk van uitvoering) reinigen <sup>1)</sup>			•		•		•

<sup>1)</sup> Laat deze onderhoudswerkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

<sup>2)</sup> Ververs de olie en vervang de filters na de eerste 5 bedrijfsmuren. Gebruik de snelaftapkraan (afb. 22, optioneel) om de olie af te tappen.

Laat de machine en de opbouwapparaten eenmaal per seizoen door een gespecialiseerd bedrijf controleren en onderhouden. Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht.

## Overige onderhoudswerkzaamheden

### Elke 2 maanden

- Pomp de banden op volgens de gegevens op de desbetreffende band.

### Alleen bij batterij type 2

- Vul de accucellen tot 1 cm onder de vulopening met gedestilleerd water.

## Smeerschema

Afbeelding 18

1. 251H EP vet of universeel lithiumvet nr. 2.
2. Motorolie: zie het handboek van de motor  
Transmissieolie: Special Drive System Oil.
3. Hoogwaardige smeeroilie.

A. Lager van voetsturing

B. Voorste as

C. Voorwielen links/rechts

D. Stuurstangkop links/rechts

Gebruik een druksmeerpers om de smeernippels te smeren. Andere bewegende delen zonder smeernippels moeten regelmatig met hoogwaardige smeeroilie worden gesmeerd.

## Stilzetten



### Let op

#### Schade aan de machine

*Berg de machine op nadat de motor is afgekoeld en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine beslist tegen roest wanneer u deze voor lange tijd wegzet, bijv. in de winter.*

Na het seizoen of wanneer de machine langer dan een maand niet gebruikt wordt:

- Machine en grasbak reinigen.
- Veeg alle metaaldelen ter bescherming tegen roest af met een met olie bevochtigde doek of spuit deze in met oliespray.
- Laad de accu op met een oplaad-apparaat.
- Als de machine tijdens de winter wordt opgeborgen, moet de accu worden opgeladen en op droge en koele plaats (beschermd tegen vorst) worden bewaard. Laad de accu elke 4 tot 6 weken en voor het opnieuw monteren op.
- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en zet de motor stil zoals beschreven in het handboek van de motor.
- Pomp de banden op volgens de gegevens op de desbetreffende band.
- Berg de machine op in een schone en droge ruimte.

## Garantie

In uw land gelden de garantie-voorwaarden van onze vertegenwoordiging of de importeur.

Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, wanneer een materiaal- of fabricagefout daarvan de oorzaak is. Neem voor garantieverrichtingen contact op met uw vakhandel of de dichtstbijzijnde vestiging.

### Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle problemen met de motor ten aanzien van vermogen, vermogensmeting, technische gegevens, garantie en service. Informatie vindt u in de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de motor.

## Hulp bij storingen



### Gevaar!


#### Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

*Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:*

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact,
- Ontgrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn,
- Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Storingen van de werking van uw machine hebben vaak een eenvoudige oorzaak, die zelf kunt opsporen en verhelpen. Bij vragen of problemen helpt uw leverancier u graag verder.



Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Door wie
Startproblemen	Tank is leeg.	Vul de tank met brandstof (zie het handboek van de motor).	Gebruiker
	Brandstofleiding of carburateur verstopt.	Reinig de brandstofleiding en de carburateur (zie het handboek van de motor).	Service
	Brandstoffilter verstopt.	Reinig het brandstoffilter of demonteer het (zie het handboek van de motor).	Service/ gebruiker
	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Bedien de choke. Zet de gashendel op  .	Gebruiker
	Bougie vuil.	Reinig de bougie of vervang deze (zie het handboek van de motor).	Service/ gebruiker
	Accu levert geen stroom.	Controleer de accu, laad deze op of vervang deze.	Service
	Zekering doorgeslagen.	Als u de machine wilt starten, neemt u plaats op de stoel en drukt u het rempedaal helemaal in of vergrendelt u de vastzetrem. Zet koppelingsschakelaar (PTO) uit.	Gebruiker
Motor loopt onregelmatig of stottert	Motor verkeerd ingesteld	Laat de motorinstelling controleren.	Service
	Ontstekingsvonk springt niet over.	Controleer bougie en bekabeling (zie het handboek van de motor).	Service
	Carburateur verkeerd ingesteld	Stel de carburateur opnieuw in (zie het handboek van de motor).	Service
	Luchtfilter is zeer vui.	Reinig het luchtfilter of vervang het (zie het handboek van de motor).	Service
	Toevoer van lucht voor de motor niet voldoende.	Verwijder mairesten van koelingsgrill en de zijplaten (zie het hoofdstuk „Reinigen”).	Gebruiker
Rem spreekt niet goed aan	Reminstelling klopt niet meer of remblokken zijn versleten.	Zet de motor uit en laat de reminstellingen controleren.	Service
Sterke trillingen.	Beschadigde messenas of defecte maaimessen.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf vervangen.	Service
Motor loopt, maaimechanisme maait niet	V-riem gescheurd.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.	Service